

## PRVNÍ UVEDENÍ HER

### **SBOHEM (Das Lebewohl)**

Hra byla poprvé veřejně představena 22. června 2000 scénickým čtením na vídeňském náměstí Ballhausplatz na úvod tzv. čtvrtetní demonstrace.

Text četl herec Martin Wuttke.

Divadelní premiéra 9. 12. 2000, Berliner Ensemble, režie Ulrike Ottinger.

### **MLČENÍ (Das Schweigen)**

Premiéra 27. 5. 2000, Deutsches Schauspielhaus Hamburg, režie Jossi Wieler.

### **SMRT A DÍVKA II (Der Tod und das Mädchen II)**

Premiéra 22. 10. 2002 spolu s první a třetí částí pentalogie *Smrt a dívka I-III (Der Tod und das Mädchen I-III)*, Deutsches Schauspielhaus Hamburg, režie Laurent Chétouane.

Původní verze překladu této hry vyšla pod názvem *Smrt a dívka II – Šípková Růženka* v časopise Svět a divadlo 3/2005, roč. XVI, s. 153 – 157. Druhou část názvu Elfriede Jelinek k této hře dodatečně přiřadila v rámci vydání tohoto textu jako součásti cyklu *Smrt a dívka I-V* s podtitulem *Princeznovská dramata (Der Tod und das Mädchen I-V: Prinzesinnendramen, Berlin: Berlin Verlag 2003)*.

Za pečlivou a inspirativní prvotní redakci překladu bych ráda poděkovala Karlu Královi.

B.S.